

**Zmluva o verejnom vykonaní diela, šírení a použití umeleckého výkonu**  
uzatvorená v zmysle § 51 Občianskeho zákonníka a zákona č. 185/2015 Z.z. (autorský zákon)

na jednej strane medzi

**usporiadateľ**

**Mesto Svätý Jur**

Adresa: Prostredná 29, 90021 Svätý Jur

IČO: 00304832 ; DIČ: 2020662138

zastúpený: Ing. Šimon Gabura, primátor mesta

kontakt: e-mail: msu@svatyjur.sk

(ďalej len ako **usporiadateľ**)

a na strane druhej medzi

Fyzická osoba: **Ing. Miroslav Miklovič**

bytom: F

za nasled

mienok

**Článok I.**  
**Preambula**

- 1.1. Usporiadateľ je právnická osoba, ktorá je spoluorganizátorom podujatia **Svätojurské hody 2023**.  
1.2. Interpret je účinkujúci vo svojich predstaveniach v ktorých vytvára umelecké výkony pre usporiadateľa.

**Článok II.**  
**Predmet zmluvy**

- 2.1. Na základe tejto zmluvy sa interpret zaväzuje osobne a verejne vykonať umelecké výkony v predstaveniach **Karpatské Horké na podujatí Svätojurské hody 2023 – alternatívne pódium**  
2.2. Usporiadateľ sa zaväzuje za vystúpenia interpreta v predstaveniach zaplatiť interpretovi dohodnutú odmenu v zmysle čl. III, bodu 3.1 tejto zmluvy.  
2.3. Čas, miesto a príprava účinkovania interpreta:  
Dátum predstavenia **22. 04. 2023**, čas predstavenia **16,30 – 17,30 hod.**, miesto **Scheidlinova záhrada Svätý Jur**  
2.4. Predmetom tejto zmluvy je aj právo na použitie a šírenie vytvoreného umeleckého výkonu.

**Článok III.**  
**Odmena**

3.1. Dohodnutá odmena za účinkovanie interpreta je podľa článku II. tejto zmluvy určená pre interpreta sumou vo výške 750,- €.

Táto odmena zahŕňa: a) odmeny za verejné vykonanie umeleckých výkonov umelca,  
b) odmeny použitie a šírenie umeleckého výkonu podľa čl. IV.

**Interpret sa s usporiadateľom dohodli, že z odmeny, ktorú mu za umelecký výkon vyplatí usporiadateľ, sa neuplatní zrazenie a odvedenie dane zrážkou, ale interpret si odmenu prizná sám v daňovom priznaní po skončení daňového obdobia.**

3.2. Odmena v zmysle bodu 3.1 tohto článku bude zaplatená interpretovi na účet uvedený v záhlaví zmluvy do 10 dní odo dňa uskutočnenia výkonu.

3.3. Interpretovi nevzniká nárok na vyplatenie odmeny v zmysle 3.1 tohto článku v prípade, ak sa umelecký výkon interpreta v plánovanom čase podľa článku II. bodu 2.3 neuskutočnil zo subjektívnych príčin na strane interpreta.

3.4. Interpret nemá nárok na odmenu, ak nemôže uskutočniť umelecký výkon z objektívnych príčin (živelná pohroma, vojnové udalosti, výnimočný stav, štátny smútok, havária a pod.). Usporiadateľ po-

skytne časť odmeny interpretovi v tom prípade, ak interpret bol pripravený umelecký výkon uskutočniť, už začal, ale prekážky, pre ktoré nemohli produkciu dokončiť, nemohol predvídať a odstrániť ich.

3.5. Interpret je uzrozumený s tým, že akákoľvek odmena patriaca mu po použití a šírení jeho výkonu a autorského diela je zahrnutá v odmene v zmysle čl. III tejto zmluvy.

3.6. Interpret si prepravné a cestovné náklady na miesto konania a späť hradí sám – z vlastných zdrojov.

#### Článok IV.

##### Práva na použitie a šírenie diela

4.1. Interpret touto zmluvou udeľuje usporiadateľovi súhlas na použitie a šírenie zachyteného zvukového alebo zvukovoobrazového záznamu alebo jeho časti, ktorá nepresiahne maximálnu dĺžku 15 minút, s výkonom interpreta v zmysle § 65 – 69 v spojení s ust. § 19 a nasl. zák. č. 185/2015 Z.z. po dobu jeho autorskoprávnej ochrany.

#### Článok V.

##### Práva a povinnosti usporiadateľa

5.1. Usporiadateľ môže zaplatiť interpretovi podľa svojho uváženia pomernú časť odmeny v tom prípade, ak interpret bol pripravený umelecký výkon uskutočniť, už začal, ale prekážky, pre ktoré nemohol dokončiť, nemohol predvídať a odstrániť ich.

5.2. Usporiadateľ je povinný vytvoriť interpretovi také podmienky, aby interpret mohol uskutočniť umelecký výkon v čo najvyššej kvalite.

#### Článok VI.

##### Práva a povinnosti interpreta

6.1. Interpret má nárok na vyplatenie odmeny v dohodnutej lehote.

6.2. Interpret nesmie uskutočniť umelecký výkon pod vplyvom alkoholických alebo omamných látok.

6.3. Interpret je povinný dostaviť sa na miesto uskutočnenia včas, pred plánovaným začiatkom vystúpenia.

#### Článok VII.

##### Zmluvná pokuta a úroky z omeškania

7.1. Interpret je povinný zaplatiť usporiadateľovi zmluvnú pokutu, ak umelecký výkon nevykoná v čase a na mieste určenom touto zmluvou.

7.2. Dohodnutá zmluvná pokuta je určená vo výške 50% z odmeny interpreta (čl. III. bod 3.1. tejto zmluvy) a je splatná na 7. deň odo dňa, keď sa mal umelecký výkon v predstavení uskutočniť.

#### Článok VIII.

##### Súhlas dotknutej osoby

8.1. Interpret touto zmluvou udeľuje usporiadateľovi podľa zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov súhlas na spracúvanie jeho osobných údajov uvedených v tejto zmluve.

#### Článok IX.

##### Záverečné ustanovenia

9.1. Zmluvné vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami právnych predpisov slovenského práva.

9.2. Zmeny, alebo dodatky k tejto zmluve môžu byť vykonané len v písomnej forme po vzájomnom odsúhlasení oboch zmluvných strán.

9.3. Táto zmluva bola vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, pre každú zmluvnú stranu po jednom vyhotovení.

Vo Sv. Jure, 9.3.2023

usporiadateľ ...



interpret .